

## Сведения

о кадровом обеспечении основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы специалитета  
45.05.01 *Перевод и переводоведение, специализация Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (китайский и английский языки)*

№	Ф.И.О. преподавателя, реализующего программу	Условия привлечения (основное место работы: штатный, внутренний совместитель, внешний совместитель; по договору ГПХ)	Должность, ученая степень, ученое звание	Перечень читаемых дисциплин, практик, участие в ГИА (итоговой аттестации)	Уровень образования, наименование специальности, направления подготовки, наименование присвоенной квалификации	Сведения о дополнительном профессиональном образовании (наименование и реквизиты документа, тема курсов, объем, место получения)	Объем учебной нагрузки по дисциплинам, практикам, ГИА	
							Контактная работа	
							Количество часов	Доля ставки
1.	Барбенко Ярослав Александрович	штатный	доцент, к.ист.н., ученое звание - доцент	Политология	Высшее специальность: История, историк, преподаватель истории и обществоведения	ФГАОУ ВПО «Дальневосточный федеральный университет», программа «Разработка электронных учебно-методических комплексов для обеспечения учебного процесса», 72 час. 22.12.2014–02.02.2015 г. «Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019	18	0,02
2.	Ишутина Юлия Александровна	штатный	доцент, к. культурол н., ученое звание - доцент	История литературы стран изучаемого языка (Китая) История культуры страны изучаемых	Высшее специальность Востоковедение и африканистика, переводчик по направлению «Регионоведение»	Летние курсы повышения квалификации для русских преподавателей китайского языка. Пекин, Пекинский столичный педагогический объем: 78 часов от 6 августа 2014 года. «Применение средств информационно-коммуникационных технологий в	90 90	0,1 0,1

				языков История первого иностранного языка и введение в специфику		образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019	54	0,06
				Практика перевода			314	0,348
				Письменный перевод			180	0,2
				Фразеология			54	0,06
				Основы синхронного перевода первого иностранного языка			54	0,06
				Руководство ВКР 4				
3.	Ивлиев Александр Львович	внешний совместите ль	ведущий научный сотрудник, к.и.н., ученое звание - доцент	Древние языки и культуры	Высшее по специальности страноведение, востоковед-историк, референт-переводчик	Внедрение и использование интегрированной платформы электронного обучения (LMS) в образовательном процессе ДВФУ, 2013, ДВФУ	126	0,14
4.	Сбоев Александр Николаевич	штатный	доцент, к. филол.н, ученое звание отсутствует	Практическая грамматика китайского языка	Высшее по специальности Перевод и переводоведение	«Актуальные вопросы современной китайской культуры в пространственно-временном континууме», 72 час., 24.02.2014-23.06.2014. Краткосрочные курсы повышения квалификации для российских преподавателей китайского языка, 72 часа, (г. Харбин, Хэйлунцзянский университет), 26 июня - 10 июля 2016 г..	162	0,18
				Современные проблемы переводоведения		Повышение квалификации по программе "Гид-переводчик китайского языка", 72 часа, Международный институт туризма и гостеприимства ВГУЭС, 8.12.2017 - 26.02.2018	18	0,02
				Устный перевод Практический курс устного последовательного перевода первого иностранного		«Применение средств информационно- коммуникационных технологий в	36	0,04
							180	0,2
							216	0,24

				языка Руководство ВКР 4		образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019		
5.	Дейкун Софья Владимировна	штатный	старший преподаватель, ученое звание - отсутствует	Практическая грамматика китайского языка	Высшее по специальности: Перевод и переводоведение квалификация Лингвист. Переводчик. Преподаватель	Институт Конфуция ДВФУ «Использование служебных слов в китайском языке. Практические навыки написания сочинений на китайском языке» 72 час. декабрь 2014 года ДВФУ «Внедрение и использование методов активного обучения контекстного типа в образовательном процессе ДВФУ», 2014 год. ДВФУ «Современные тенденции в теории, практике и методике преподавания перевода» 72 часа октябрь 2014 года. «Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019	90	0,1
6.	Юань Синюй	штатный	ассистент, ученое звание - отсутствует	Практический курс китайского языка	Магистр по профилю «Русский язык как иностранный»	«Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019	126	0,14
7.	Чжан Шо	штатный	ассистент, ученое звание - отсутствует	Практический курс китайского языка	Магистр по профилю «Русский язык как иностранный»	«Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019	108	0,12
8.	Данилова Светлана Александровна	штатный	ст. преподаватель, ученое звание - отсутствует	Практический курс английского языка	Высшее по специальности «Английский язык» Филолог, преподаватель английского языка, переводчик	«Новые образовательные форматы» ДВФУ, 72 час. 2016г. «Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019	144	0,16
9.	Власова Татьяна Михайловна	штатный	доцент, к.филол.н, ученое звание- доцент	Практический курс английского языка	Высшее по специальности «Английский язык» Филолог, преподаватель английского языка	Обучение в школе – семинаре «Актуальные проблемы современной филологии» 72 час. 2015г «Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108	162	0,18

						час. 29.03.2019-25.04.2019		
10.	Ван Инъин	штатный	ассистент, ученое звание - отсутствует	Практика речи  Аудирование китайского языка	Высшее по специальности педагогика, Высшее по специальности письменный перевод	Актуальные вопросы современной китайской культуры в пространственно-временном континууме, 72 час., 24.02.2014-23.06.2014 «Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019	440  252	0,488  0,28
11.	Ставров Иван Валерьевич	внешний совместитель	доцент, старший научный сотрудник, ученое звание- доцент	Специальное страноведение Китая  Основы теории игр  Информационные технологии в переводе  Интернет технологии в лингвистике	Высшее по специальности «История и социальная педагогика учитель истории и социальный педагог»	Формирование этнической толерантности в условиях современного ВУЗа, 01.04.2010-07.04.2010, ВГУЭС Китайский язык, 20.05.2014-14.06.2014,	36  36  48  48	0,04  0,04  0,053  0,053
12.	Бакулина Анжелика Александровна	штатный	доцент, к.полит. н, ученое звание - доцент	История международных отношений	Высшее по специальности «Политолог-юрист	«Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019	72	0,8
13.	Кулинич Алексей Алексеевич	штатный	старший преподаватель, ученое звание - отсутствует	Дипломатический протокол  Международные миграционные процессы	Бакалавр политологии; Магистр политологии	Универсариум, Онлайн-курсы. «Использование технологии смешанного и онлайн обучения. Теоретические и практические основы Использование технологии смешанного и онлайн обучения. Теоретические и практические основы» 72 час. от 2019-04-08 «Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019	54  36	0,06  0,04

14.	Хэ Чжиюнь	штатный	доцент, к. культур. н., ученое звание - доцент	Практикум по аудированию первого иностранного языка	Высшее по специальности Дизайнер, художник	Краткосрочные курсы повышения квалификации для российских преподавателей китайского языка, 72 часа, (г. Харбин, Хэйлунцзянский университет), 26 июня - 10 июля 2016 г. «Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019	72	0,08
15.	Владимирова Диана Альбертовна	штатный	профессор, к. ист. наук, ученое звание - доцент	Теория перевода	Высшее по специальности «Китайский язык и литература», востоковед-филолог, переводчик китайского языка	Харбинский научно-технический университет (КНР), курсы повышения квалификации для преподавателей языка и культуры Китая (122 ч.) 2014	72	0,08
				Теоретическая фонетика		Харбинский научно-технический университет (КНР), курсы повышения квалификации для преподавателей языка и культуры Китая (136 ч.) 2015	54	0,06
				Аналитическое чтение		Харбинский научно-технический университет (КНР), курсы повышения квалификации для преподавателей языка и культуры Китая (136 ч.) 2016	18	0,02
				Теоретическая грамматика		Харбинский научно-технический университет (КНР), курсы повышения квалификации для преподавателей языка и культуры Китая (136 ч.) 2016	72	0,08
Руководство ВКР 4	«Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019							
16.	Лебедева Наталья Александровна	штатный	профессор, к.филол.н, ученое звание - доцент	Аннотирование и реферирование	Высшее по специальности , востоковед-филолог, референт-переводчик китайского языка	Актуальные вопросы современной китайской культуры в пространственно-временном континууме» 72 часа, С 24 февраля 2014г по 23 июня 2014г	36	0,04
17.	Петренко Елена Александровна	штатный	доцент, к.филол.н, ученое звание - доцент	Введение в языкознание	Высшее по специальности филолог, преподаватель русского языка и литературы	ФГБОУ ВО «РАНХиГС» «Тенденции и инновации в современном российском образовании», 72 часа, Москва, 31 мая 2016, ФГАОУ ВО ДВФУ «Русский язык и культура речи в сфере научной коммуникации», 21 января 2019 – 21 февраля 2019, 108 час. от 5 марта 2019	54	0,06
				Стилистика русского языка и культура речи			36	0,04
18.	Плохих Светлана Васильевна	штатный	профессор, к.ист.н,	История	Высшее по специальности	«Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте	36	0,04

			ученое звание - доцент		«История», историк, преподаватель истории и обществоведения	Российской Федерации» по дополнительной профессиональной программе «Инновационные технологии в образовательном процессе и науке» в объеме 72 час. 2016г. «Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019		
19.	Смеловский Егор Андреевич	штатный	ассистент, ученое звание-отсутствует	История	Высшее по специальности «История»	«Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019	18	0,02
20.	Ганжа Ксения Александровна	штатный	Старший преподаватель, ученое звание-отсутствует	Современные информационные технологии	Высшее по специальности «Прикладная математика», математик	«Новые образовательные форматы» ДВФУ, 72 час. с 19.10.2016г. по 30.12.2016г «Разработка электронных учебно-методических комплексов для обеспечения учебного процесса» ДВФУ, 72 час. с 29.01.2016 по 22.02.2016.	36	0,04
21.	Хаматова Анна Александровна	штатный	Профессор, к.филол.н, ученое звание - профессор	Профессиональная этика переводчика  ГЭК	Высшее по специальности Китайский язык, филолог-востоковед, референт-переводчик	Программа курса повышения квалификации «Преподавание иностранных языков и культур в АТР», 17.01.2019 – 02.02.2019, 72 часа, ДВФУ, Дальневосточная общественная организация преподавателей английского языка.	54	0,06
22.	Шевцова Наталья Ивановна	штатный	профессор, к.филол.н., ученое звание - доцент	Стилистика  Лексикология  Функциональные стили	Дальневосточный государственный университет, Специальность «Китайский язык и литература», востоковед-филолог, переводчик китайского языка	«Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019 «Актуальные вопросы современной китайской культуры в пространственно-временном континууме», ДВФУ, 72 час., 24.02.2014-23.06.2014	54 54 40	0,06 0,06 0,044
23.	Бояркина Анна Владимировна	штатный	доцент, к. полит. н., ученое звание - доцент	Анализ общественно-политического текста	Высшее по специальности: Регионоведение: Международные отношения	«Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019	18  72	0,02  0,08

				<p>Основы теории второго иностранного языка (английского)</p> <p>Практический курс английского языка</p> <p>Практический курс перевода второго иностранного языка (английского)</p> <p>Руководство ВКР 4</p>		<p>«Новые образовательные форматы», ДВФУ, 72 час. 2016г</p>	72	0,08
							72	0,08
24.	Свиягина Елена Викторовна	штатный	доцент, к.м.с, ученое звание - отсутствует	Физическая культура и спорт Элективные курсы по физической культуре и спорту	Высшее Физическая культура и спорт	«Современные психотехнологии в образовании», ДВФУ, 72ч., 2015 «Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019	70 72	0,077 0,08
25.	Кожемяченко Наталья Родионовна	штатный	доцент, ученое звание-доцент	Философия	Высшее по специальности философия, преподаватель философии и обществознания	ДВФУ, программа повышения квалификации «Современные образовательные технологии и электронные ресурсы высшей школы» (72 часа), 2015.	54	0,06
26.	Трегубенко Анна Юрьевна	штатный	доцент, к.биол.н, ученое звание - доцент	Безопасность жизнедеятельности и	Высшее по специальности Медико-профилактическое дело. Врач по общей гигиене	«Программа обучения должностных лиц и специалистов ГО и РСЧС Прим.края. Преподаватель БЖД» 2017 г «Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019	18	0,024
27.	Кочубей Ольга Ивановна	штатный	доцент, к.	Правоведение	Высшее по специальности	Тенденции и инновации в современном российском образовании (Российская академия	18	0,02

			исторических наук, ученое звание - доцент			народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации, 31.05.2016		
28.	Пташкина Екатерина Сергеевна	штатный	Старший преподаватель, ученая степень - отсутствует	Экономика	Высшее по специальности Экономика и управление на предприятии (рыбная промышленность) экономист-менеджер Экономика магистр	«Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019	36	0,04
29.	Зотов Сергей Сергеевич	штатный	Ассистент, ученая степень - отсутствует	Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности	Высшее по специальности Прикладная информатика магистр Прикладная математика информатик экономист	«Тьюторское сопровождение образовательной деятельности», ДВФУ, 108 час., 2018 «Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019	54	0,06
30.	Иванкова Татьяна Алексеевна	штатный	доцент, к.филол.н, ученая степень - доцент	Теория межкультурной коммуникации	Высшее по специальности «Филология», учитель английского и немецкого языка	«Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019	72	0,08
31.	Дышин Алексей Викторович	штатный	доцент, к.э.н, ученая степень - доцент	Специальное страноведение Китая Территориально-хозяйственное развитие страны изучаемого языка (Китая) Государственный строй изучаемой страны (Китая)  Взаимодействие стран Восточной Азии и РФ	Высшее по специальности «Восточный язык и литература (китайский)», востоковед-филолог, переводчик китайского языка	Программа «Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: разработка и использование онлайн-курсов», Владивосток, 108 час. 2018 г. Программа «Новые образовательные форматы», Владивосток, 72 час. 2016 г., Программа «Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: разработка и использование онлайн-курсов», Владивосток, 108 час. 2018 г.,	54 54 54	0,06 0,06 0,06
32.	Ковальчук Софья Николаевна	штатный	Старший преподаватель	Элективные курсы по физической	Высшее по специальности	Применение средств информационно-коммуникационных технологий в	54	0,06



			ь, ученая степень - отсутствует	культуре и спорту	физическая культура преподаватель, организатор физической культуры	образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019		
33.	Милянчук Наталья Сергеевна	штатный	Доцент, к. филол.н, ученая степень - доцент	Общее языкознание	Высшее по специальности Филолог, преподаватель русского языка и литературы	ДВФУ, курс «Интенсивный английский язык для преподавателей и сотрудников», 2014- 2015; ДВФУ, курс ПК «Современные психотехнологии в образовании», 2015; Тамканский университет, 2016 «Применение средств информационно- коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019	54	0,06
34.	Тимченко Виктория Олеговна	штатный	Доцент, к.филол.н., ученая степень - доцент	Практикум по культуре речевого общения второго языка (английского)	Высшее по специальности Филолог, преподаватель английского языка.	«Новые образовательные форматы». ДВФУ, 72 час. 2016г.	72	0,08
35.	Дроздова Наталья Валентиновна	штатный	доцент, к.филол.н, ученая степень - доцент	Ведение переговоров	Высшее, специальности международных отношений,	«Применение средств информационно- коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019	36	0,04
36.	Попова Лариса Владимировна	штатный	доцент, к.филол.н, ученая степень - доцент	Практикум по аудированию второго иностранного языка  Практический курс устного последовательного перевода второго иностранного языка	Высшее по специальности Английский язык филолог, преподаватель английского языка, переводчик	Повышение квалификации «Дизайн программ по английскому языку в условиях интернационализации высшего образования». Национальный исследовательский университет МИСиС, Москва, 150 час. 2016г.	36 144	0,04 0,16
37.	Вронская Наталья Геннадьевна	штатный	Старший преподавател ь, ученая степень -	Элективные курсы по физической культуре и спорту	Высшее по специальности Физическая культура преподаватель	«Применение средств информационно- коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019	36	0,04

			отсутствует					
38.	Головачева Лариса Рафаиловна	штатный	доцент, к. филол. н., ученая степень - доцент	Практический курс перевода второго иностранного языка (английского)	Высшее по специальности Английский язык филолог, преподаватель английского языка, переводчик Английского языка	«Современные тенденции в теории, практике и методике преподавания перевода» ФГАОУ ВО ДВФУ, 72 час. 2014г	72	0,08
39.	Золотухин Иван Николаевич	штатный	доцент, к. полит. н., ученая степень - доцент	Международные организация и международная интеграция  Современные международные отношения	Высшее по специальности «История», историк, преподаватель истории»	«Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019	36 36	0,04 0,04
40.	Врадий Сергей Юрьевич	внешний совместитель	в. н. с. профессор, к. ист. н., ученая степень - доцент	История культуры страны изучаемого языка ( Китай)	Высшее по специальности «Страноведение по странам Зарубежного Востока», Востоковед – историк Китая	«Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», ДВФУ, 108 час. 29.03.2019-25.04.2019	72	0,08
41.	Кушнир Александр Алексеевич	штатный	Старший преподаватель, ученая степень - отсутствует	Маркеры речевых характеристик в переводе	Высшее по специальности «Востоковедение африканистика», страноведение Китая	Шанхайский университет иностранных языков по программе «Последовательный и синхронный русско-китайский и китайско-русский перевод», 2013-2014 гг. Дальневосточный федеральный университет по программе семинара «Современные тенденции в теории, практике и методике преподавания перевода», 2014	18	0,002
42.	Головко Николай Иванович	штатный	профессор, доктор технических наук, ученая степень - доцент	Основы математического анализа в профессиональной сфере	Высшее по специальности Прикладная математика математик	Методы активного обучения, ДВФУ, 2014, 32 ч.	36	0,04
43.	Забровская Лариса Вячеславовна	по договору ГПХ	Старший научный сотрудник, д. полит. н.,	ГЭК	Высшее, специальность «Китайский язык», востоковед-филолог, референт-переводчик	Программа повышения квалификации «Современные образовательные технологии и электронные ресурсы высшей школы», 72 часа, 2015, ДВФУ	8	0,008

			ведущий научный сотрудник отдела международных отношений, ученая степень - доцент					
44.	Шнырко Александр Алексеевич	штатный	Доцент, к. филол.н., ученая степень - доцент	ГЭК	Высшее, специальность Японский язык, квалификация Востоковед-филолог, референт-переводчик	«Применение средств информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе: Разработка и использование онлайн-курсов», 108 час.: 29.03.2019-25.04.2019	2	0,002

Руководитель ОП \_\_\_\_\_



Подпись

Д.А. Владимирова

Согласовано:

И.о. заместителя директора по учебной и воспитательной работе ВИ-ШРМИ



А. А. Груздев